



**SS. PETER AND PAUL ORTHODOX CHURCH**

210 Hill Avenue, Endicott, NY

Father Alexey Karlgut.....Phone: 785-7512 ..... Cell 759-1833  
Father Timm Holowatch.....Phone: Cell 644-2055  
Father Nikolay Khalimonov.....Phone: 323-851-7989  
Prof. Gleb Ivanov, Choir Director .....Phone: 646-331-9939



**SERVICES August 20, 2017– August 27, 2017**

**Sunday, August 20, 2017.....9:00 am – Hours; 9:30 am –Divine Liturgy; Coffee Hour  
NYS Deanery Clergy Picnic @ Lansing**

**Wednesday, August 23, 2017.....6:00 pm – HEALING SERVICES**

**Saturday, August 26, 2017.....NYS Deanery Church School Conference @ Elmira Heights, NY  
5:00 – Vespers**

**Sunday, August 27, 2017.....9:00 am – Hours; 9:30 am –Divine Liturgy; Coffee Hour**

**AUGUST 20, 2017**

**EPISTLE: 1 CORINTHIANS 9:2-12**

If I am not an apostle to others, yet doubtless I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord. My defense to those who examine me is this: Do we have no right to eat and drink? Do we have no right to take along a believing wife, as do also the other apostles, the brothers of the Lord, and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working? Who ever goes to war at his own expense? Who plants a vineyard and does not eat of its fruit? Or who tends a flock and does not drink of the milk of the flock? Do I say these things as a mere man? Or does not the law say the same also? For it is written in the law of Moses, "You shall not muzzle an ox while it treads out the grain." Is it oxen God is concerned about? Or does He say it altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, this is written, that he who plows should plow in hope, and he who threshes in hope should be partaker of his hope. If we have sown spiritual things for you, is it a great thing if we reap your material things? If others are partakers of this right over you, are we not even more? Nevertheless we have not used this right, but endure all things lest we hinder the gospel of Christ.

**GOSPEL: MATTHEW 18:23-35**

Therefore the kingdom of heaven is like a certain king who wanted to settle accounts with his servants. And when he had begun to settle accounts, one was brought to him who owed him ten thousand talents. But as he was not able to pay, his master commanded that he be sold, with his wife and children and all that he had, and that payment be made. The servant therefore fell down before him, saying, 'Master, have patience with me, and I will pay you all.' Then the master of that servant was moved with compassion, released him, and forgave him the debt.

But that servant went out and found one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and he laid hands on him and took him by the throat, saying, 'Pay me what you owe!' So his fellow servant fell down at his feet and begged him, saying, 'Have patience with me, and I will pay you all.' And he would not, but went and threw him into prison till he should pay the debt. So when his fellow servants saw what had been done, they were very grieved, and came and told their master all that had been done. Then his master, after he had called him, said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you begged me. Should you not also have had compassion on your fellow servant, just as I had pity on you?'

And his master was angry, and delivered him to the torturers until he should pay all that was due to him. So My heavenly Father also will do to you if each of you, from his heart, does not forgive his brother his trespasses."

**NEXT WEEK: AUGUST 27, 2017 1 CORINTHIANS 15:1-11 MATTHEW 19:16-26**

August 20 , 2017

**PRAYER LIST :** We offer our prayers for all of our shut-ins who are unable to attend church services, especially: *Anna Rugala, Pauline Russell, Vera Tatusko and William Tellep Jr.*

Also offer your prayers for those in need especially *Helen Baburchak, Lawrence Barlow, Matushka Joanna Bohush, Laura Chapin, David Davies, Nadine Dranchak, Thanos Fotiou, Marge Herciga, Natalie Kostyshak, Ann Kotasek, Robert Kushner, Linda Main; Charles Murphy, George Murphy, Tanya Pylypciw, Janeel Rahman, Sheila Ransom, Joni Mitchell, Millie Sviatyla, Dorothy Tarasevich, Arlene Tatusko, Rachelle Vitale, Carl Wall , Olga Warski & all of our parishioners who are ill.*

To add or remove names from the prayer list in the bulletin, please let Fr. Alexey or Fr. Timm know. **Thank you!**



**MEMORY ETERNAL!** We offer our condolences on the falling asleep in the Lord of **Martha & Walter Fedorchak**, to their son Ted (Kathy) Fedorchak, and her grandchildren, Greg, Kyle and Matthew Fedorchak, and to all of her family and friends. **MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL!**



**COFFEE HOUR:** Come downstairs and socialize with your brothers and sisters in Christ.

Today : Paula Norton, Nicole Ewing, Nancy Kulikowski, Patti Warski

August 27: Stella Holowatch, Rose Gorey, Deb Darling, Kimberly Gorey

Sept. 3: Tamara Sytnik, Ludmila Boychenko, Natalia Nikulin, Vera Yaremko, Marina Pomukchynsky

A summertime Youth Mini-Pilgrimage for kids, 8-18, takes place on Saturday, August 26 at St. Michael's Church and Recreation Center. It begins at 9:30 AM with a light Breakfast and continues till 6 PM. Young people from Church School and friends and neighbors are welcome to participate. Our focus will include:

The Prophet Elias---The Transfiguration of Our Lord---The Dormition of the Mother of God

Join us as we focus on the meaning of the feasts, the hymns of the Holydays and crafts linked to these celebrations. Meals, fellowship and recreation time will also add to the joy of the day!

Be sure to pre-register by Wednesday morning, August 23 by calling 725-3672, or by emailing: [frjirnd@stny.rr.com](mailto:frjirnd@stny.rr.com).

**2017 CHURCH SCHOOL CONFERENCE NEW YORK STATE DEANERY** - Saturday, August 26 - 10:00 AM – 3:00 PM @ Holy Trinity Orthodox Church, 140 Horseheads Boulevard, Elmira Heights, NY 14903. Lunch is Included. The topic will be – “Raising Our Young People As A Generation of Disciples and Leaders.” Conference Leader is Very Reverend Dr. Joseph Purpura, Chairman, Department of Youth and Parish Ministries Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

**COMPLETION OF CAPITAL RENOVATION PROJECT** – Dear Parishioners and Friends. We want to inform you that the replacement of our Sewer Ejection System Project as approved at the special parish meeting held on Sunday February 26, 2017 at the projected cost of \$8,900 has been completed. Due to outstanding and hard work of Richard Sura in cooperation with Evans Plumbing, our parish was able to save 2/3 of the projected and approved cost. The total cost of the project came in at \$2,700.00.

What an outstanding job in a true spirit of wise stewardship. Fr. Alexey, Parish Council and all of our parishioners extend thanks to Richard Sura for his excellent work, commitment and dedication.

**THANK YOU RICHARD AND GOD BLESS YOU AND GRANT YOU MANY YEARS!**

**ATTENTION: HIGH SCHOOL GRADUATES, COLLEGE STUDENTS AND YOUNG ADULTS: UPDATE TO MAILING LIST AND CHURCH DIRECTORY - PLEASE NOTIFY OUR CHURCH OFFICE OF ANY ADDRESS CHANGES TO OUR MAILING LIST. THERE IS A FORM IN THE OFFICE AND ON THE STAND IN THE VESTIBULE OF THE CHURCH. THANK YOU!**



to all our visitors and guests who participate in our celebration of the Divine Liturgy! While Holy Communion may only be received by prepared Orthodox Christians, our non-Orthodox guests are welcome to join us in venerating the Cross & receiving blessed bread at the conclusion of the Divine Liturgy. We invite all of our guests to join us for our Fellowship Hour & to visit our Bookstore.

For bulletin inputs, contact Fr. Alexey, Fr. Timm or Stella Holowatch (205-1507) – email [Stellah@stny.rr.com](mailto:Stellah@stny.rr.com)